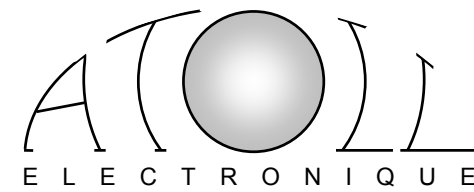
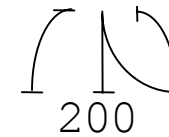


BEDIENUNGSANLEITUNG

Vollverstärker



Garantie – IN200

Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte mit der vollständig ausgefüllten Garantiekarte und dem Kaufbeleg an Ihren Händler:

ATOLL ELECTRONIQUE®
Blvd des Merisiers
50370 BRECEY
FRANCE

Kaufdatum :

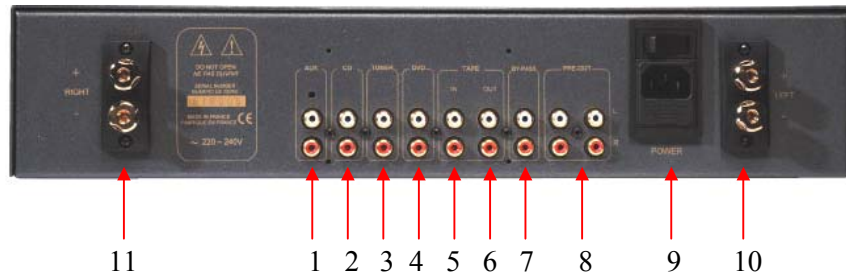
Händleraddr. :

Unterschrift d. Kunden :

Stempel und Unterschrift d. Händlers

ANSCHLÜSSE :

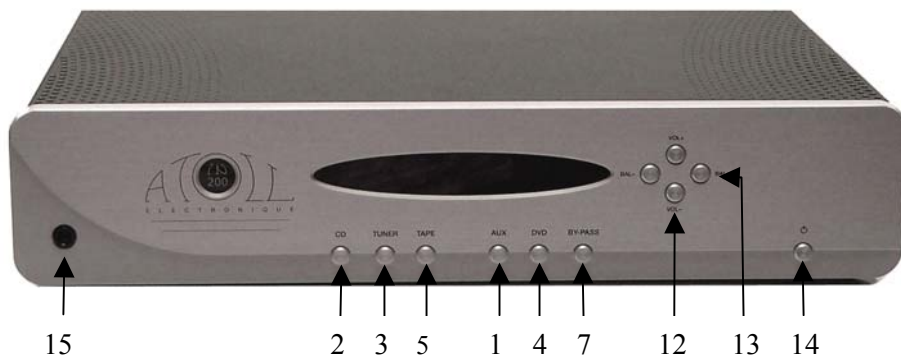
Rückansicht des Verstärkers :



- | | |
|------------------------------|---|
| 1) Aux. Eingang (oder Phono) | 8) Vorverstärker Ausgänge (2 Paar) |
| 2) CD Eingang | 9) Hauptschalter und Netzstecker (mit integrierter Sicherung) |
| 3) Tuner Eingang | 10) Linker Kanal LS-Ausgang |
| 4) DVD Eingang | 11) Rechter Kanal LS-Ausgang |
| 5) TAPE Eingang (Wiedergabe) | |
| 6) TAPE Ausgang (Aufnahme) | |
| 7) BY-PASS Eingang | |

BEDIENELEMENTE :

Vorderansicht des Verstärkers :



Taster 1, 2, 3, 4, 5 und 7 wählen das zuzuspielende Gerät.

12) Volume Taster + und - regeln die Wiedergabe-Lautstärke

13) Balance Taster Links und Rechts.

14) Stand-by Taster: Wechselt von Bereitschaft auf Ein (und umgekehrt)

15) Kopfhörerbuchse: Bei angestecktem Kopfhörers wird kein Signal über die Lautsprecher wiedergegeben!

HINWEISE :

- Um die Performance Ihres Verstärkers optimal nutzen zu können, sollten Sie das Gerät mindestens eine halbe Stunde vor Gebrauch einschalten (9). Dies ist die Vorlaufzeit die das Gerät braucht um die ideale Arbeitstemperatur zu erreichen. Zwischen zwei Unterbrechungen ist es sinnvoller die StandBy Funktion (14) zu nutzen, damit das Gerät die Arbeitstemperatur beibehält.
- Verwenden Sie nur qualitativ hochwertige Kabel für die Verbindungen zu anderen Geräten. Ihr Fachhändler berät Sie gerne zu diesem Thema.
- Ihr Verstärker ist mit einem Temperaturschutzschalter ausgestattet. Ein Relais schützt die Lautsprecher vor zu hohen Stromimpulsen.

VERWENDUNG DES BY-PASS EINGANGES :

Der By-Pass Eingang ermöglicht die Verwendung des IN200 als reine Endstufe, zB. in Verbindung mit einem Surround-Prozessor. Um etwaige Fehlbedienung zu vermeiden kann dieser Modus nur durch drücken der BY-PASS Taste auf dem Frontpanel des IN aktiviert werden. Das Display zeigt nach Aktivierung „BY-PASS“. Keine weiteren Funktionen sind durch die Fernbedienung oder die Fronttasten verfügbar – der IN200 arbeitet nun als reine Endstufe. Zum deaktivieren drücken Sie wieder die BY-PASS Taste.

HINWEIS : Stellen Sie vor By-Pass die Lautstärke auf das Minimum!

IR Fernbedienung :

Alle Funktionen (ausser By-Pass) können über die IR-Fernbedienung gesteuert werden. Die Fernbedienung kann auch alle anderen ATOLL Geräte ansteuern: CD-Player, Tuner, Vor- und Vollverstärker (mit IR-Option).

12) Volume (grob und fein)

16) Mute (Stummschaltung)

17) Geräte-Auswahl.

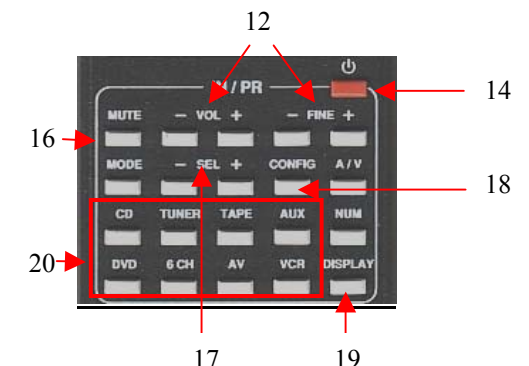
18) Balance (entsprechend

Tasten 13): Nach drücken von Balance die Einstellung mit Vol – und Vol + durchführen.

19) Display ein / aus.

20) Direkte Gerätewahl:

– CD, Tuner, Tape, Aux und DVD sind verfügbar.



E.C. KENNZEICHNUNG :

E.C. marking certified the conformity with low tension directive 73/23/CEE, directive CEM 89/336/CEE and national transpositions.

GARANTIE :

Die Garantie wird für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum gewährt. Wir empfehlen Ihnen Ihren Händler diesbezüglich anzusprechen und die Garantiekarte mit Ihm auszufüllen und gut aufzubewahren. Ihr Garantieanspruch erlischt bei nicht sachgemäßer Behandlung des Gerätes.

REINIGUNG :

Vor der Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen (10). Benutzen Sie einen trockenen und weichen Schwamm um das Gerät zu reinigen. Benutzen sie niemals Aceton, reinen Alkohol oder Ammoniak, oder ähnlich aggressive Reinigungsmittel. Reinigen sie niemals das Gerät von innen.

TECHNISCHE DATEN	IN200
Leistung Wrms / ch. / 8 Ω (230v)	120 W
Leistung Wrms / ch. / 4 Ω (230v)	200 W
Stromversorgung :	660 VA
Siebkapazität :	62 000 µF
Anzahl Eingänge :	5
Eingangs-Impedanz :	220 kΩ
Empfindlichkeit :	350 mV
Signal/Noise Ratio:	100 dB
Verzerrung bei 1kHz :	0,05%
Frequenzgang :	5 Hz-100 kHz
Anstiegszeit :	2,5 µs
Abmessungen :	440*90*280 mm
Gewicht :	13 kg

SICHERHEITSHINWEISE :

- Stellen Sie Ihren Vollverstärker an einen trockenen und gut belüfteten Ort. Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen.
- Decken Sie den Verstärker nicht ab.
- **Schließen Sie keine Stecker an/ab wenn das Gerät in Betrieb ist.**
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse an den Lautsprecherklemmen.
- Beachten Sie die Polarität + & - und Rechts & Links.
- Schließen Sie keine zwei Lautsprecher gleichzeitig an einem Lautsprecherausgang an.

Inhalt :

- ein Vollverstärker IN200;
- eine IR-Fernbedienung;
- ein Stromkabel;
- diese Bedienungsanleitung mit Garantiekarte.

ATOLL ELECTRONIQUE® ist ein französisches Unternehmen welches seine Produkte eigenständig entwickelt, herstellt und vertreibt.